



motorola



BEDIENUNGSANLEITUNG

Wi-Fi®-Heimvideokamera

**Modell: FOCUS86, FOCUS86-2, FOCUS86-B, FOCUS86-B2,
FOCUS86-W, FOCUS86-W2**

Die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrer neuen Motorola Wi-Fi[®]-Heimvideokamera!

Vielen Dank, dass Sie die neue Motorola Wi-Fi[®]-Heimvideokamera gekauft haben. Wenn Sie sich schon immer gefragt haben, was passiert, wenn Sie nicht da sind, erhalten Sie jetzt die Antwort. Jetzt können Sie Ihre Kinder, Ihre Haustiere und Ihr Eigentum mit diesem benutzerfreundlichen System beobachten. Sie können die Kamera-App auf Ihrem iPhone[®]/iPad[®]- oder Android[™]-Geräten installieren und den Videostream der Kamera auf Ihrem PC oder Netzwerk sowie Android[™]- oder iPhone[®]/iPad[®]-Geräten anzeigen.

Bitte bewahren Sie Ihren datierten Original-Verkaufsbeleg bei Ihren Unterlagen auf. Für den Garantieservice Ihres Motorola-Produkts benötigen Sie eine Kopie Ihres datierten Verkaufsbelegs als Bestätigung des Garantiestatus. Für Garantiezwecke ist keine Registrierung erforderlich.

Bei Fragen zum Produkt können Sie unter der folgenden Nummer anrufen:

Tel.: 01805 938 802

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

WWW: www.motorolahome.com/support

Diese Bedienungsanleitung liefert Ihnen alle Informationen, die Sie benötigen, um das Produkt optimal zu nutzen.

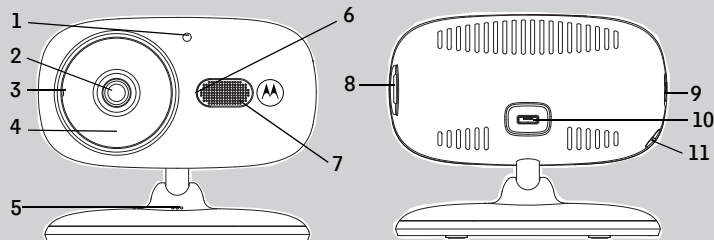
Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 5 - 6 durch, bevor Sie das Gerät installieren.

Lieferumfang

- 1 Wi-Fi[®]-Kameraeinheit mit bereits eingesetzter microSD-Karte
- 1 Netzteil
- 1 Kurzanleitung

In Paketen mit mehreren Kameras finden Sie ein oder mehrere zusätzliche Kamerageräte mit Netzteilen.

Übersicht über die Kamera



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Lichtsensor (für die Erkennung im Nachtmodus) | 6. Ein/Aus-/Status-Anzeige |
| 2. Kameraobjektiv | 7. Lautsprecher |
| 3. Mikrofon | 8. microSD-Kartensteckplatz |
| 4. IR-LEDs (für die Nachtsicht) | 9. EIN/AUS-Schalter |
| 5. Temperatursensor | 10. Micro USB-Buchse |
| | 11. PAIR-Taste |

Wichtige Richtlinien für das Installieren Ihrer Wi-Fi®-Kamera

- Die Verwendung anderer 2,4-GHz-Produkte wie drahtlosen Netzwerken, Bluetooth™-Systeme oder Mikrowellenöfen kann Störungen bei diesem Gerät verursachen. Stellen Sie die Wi-Fi®-Kamera von solchen Produkten entfernt auf oder schalten Sie sie aus, wenn sie Störungen verursachen.
- Stellen Sie immer eine gute Wi-Fi®-Verbindung sicher.



Inhaltsverzeichnis

1.	Sicherheitshinweise	5
2.	Wi-Fi®-Internet-Anzeige	7
3.	Erste Schritte – Geräte verbinden	8
3.1	Kamera-Einheit einrichten	8
3.2	Benutzerkonto erstellen und Kamera-Setup vornehmen – Android™-Geräte.....	9
3.3	Benutzerkonto erstellen und Kamera-Setup vornehmen – iPhone®/iPad®	14
4.	Kamerafunktionen	20
4.1	Kamera-Einheit an die Stromversorgung anschließen	20
4.2	Funktionen der „Hubble for Motorola Monitors“-App	20
4.3	Bewegungsaufzeichnung mit 24-Stunden-Videoverlauf	23
5.	Betrieb mit PC/Notebook	24
6.	Kamera zurücksetzen	24
7.	Hilfe	25
8.	Allgemeine Informationen	32
9.	Technische Daten	37

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG:

STRANGULIERUNGSGEFAHR – Falls dieses Gerät zur Überwachung von Kleinkindern oder Kindern verwendet wird, müssen sich das Gerät und das Adapterkabel mindestens 1 Meter vom Bett entfernt und außerhalb der Reichweite des Kindes befinden. Legen Sie die Kamera oder das Kabel nie in oder in die Nähe des Bettes. Befestigen Sie das Kabel immer außerhalb der Reichweite des Kindes. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit Netzteilen. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.

Wie bei jedem elektrischen Gerät sollte eine Überwachung der Nutzung durch das Tier erfolgen, bis sich Ihr Tier an das Produkt gewöhnt hat. Wenn die Gefahr des Anknabbers durch Ihr Tier besteht, sollten Sie dieses und alle anderen elektrischen Geräte außerhalb seiner Reichweite aufstellen.

EINRICHTUNG UND VERWENDUNG DER Wi-Fi®-KAMERA

- Stellen Sie die Wi-Fi®-Kamera auf eine ebene Fläche, z. B. auf eine Kommode, einen Schreibtisch oder ein Regal oder montieren Sie sie mithilfe der Schlüssellochschlitze in der Kamerabasis an einer Wand.
- Legen Sie die Wi-Fi®-Kamera oder die Kabel NIE in das Bett.

ACHTUNG!

Die Wi-Fi®-Kamera erfüllt alle relevante Normen in Bezug auf elektromagnetische Felder und ihr Gebrauch ist bei Handhabung wie in der Bedienungsanleitung beschrieben sicher. Daher sollten Sie vor Verwendung des Geräts immer die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

- Aufgrund der kleinen Teile muss das Gerät von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Halten Sie alle kleinen Teile von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit ihm spielen.
- Die Wi-Fi®-Kamera ist kein Ersatz für die Überwachung durch einen verantwortlichen Erwachsenen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Legen Sie die Wi-Fi®-Kamera oder Kabel nicht in das Bett und oder in die Reichweite des Babys (das Gerät und die Kabel sollten sich mindestens 1 m entfernt befinden).
- Verlegen Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Decken Sie die Wi-Fi®-Kamera nicht mit einem Handtuch oder einer Decke ab.
- Testen Sie die Wi-Fi®-Kamera und alle ihre Funktionen, damit Sie vor dem Gebrauch damit vertraut sind.
- Verwenden Sie die Wi-Fi®-Kamera nicht in der Nähe von Wasser.
- Installieren Sie die Wi-Fi®-Kamera nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Verwenden Sie keine anderen Netzteile, da dadurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit Netzteilen.
- Berühren Sie die Steckerkontakte nicht mit spitzen oder metallenen Gegenständen.

2. Wi-Fi®-Internet-Anzeige

Webportal

- Windows® 7
- Mac OS® 10.7
- Chrome™ 24
- Internet Explorer® 9
- Safari® 6
- Java™ 7
- Firefox® 18.0
- Adobe® Flash® Player 15.0

Android™-System

- Version 4.2 oder höher

iPhone®/iPad® iOS

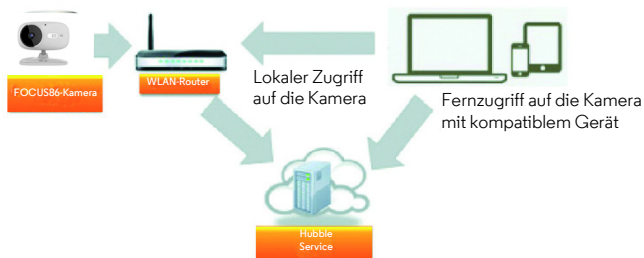
- Version 7.0 oder höher

Wi-Fi®-Anforderungen:

- Mind. 0,6 MBit/s Upload-Bandbreite pro Kamera. Ihre Internetverbindung können Sie hier testen: <http://www.speedtest.net/>

3. Erste Schritte – Geräte verbinden

Übersicht



Wenn versucht wird, auf die Kamera zuzugreifen, authentifiziert der Hubble-Server die Identität des Benutzers, bevor ihm der Zugriff auf die Kamera erlaubt wird.

3.1 Kamera-Einheit einrichten

- Schließen Sie das Netzteil am Micro-USB-Anschluss an der Rückseite der Kamera-Einheit an, und stecken Sie es anschließend in eine Steckdose.
- Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „ON“ (EIN).
- Die Einheit muss sich in Reichweite des Wi-Fi[®]-Routers befinden, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten. Denken Sie daran, dass zur Einrichtung das Routerkennwort erforderlich ist.

Status der LED-Anzeige:

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| - Verbindungsherstellung/Einrichtung: | LED blinkt langsam rot und blau. |
| - Nicht verbunden: | LED ist rot und blinkt langsam. |
| - Verbunden: | LED leuchtet blau. |
| - Verbindungsbereit: | LED ist blau und blinkt langsam. |

Hinweis: Die Einrichtung kann nur über ein kompatibles Smartphone bzw. Tablet, nicht über einen PC erfolgen.

3.2 Benutzerkonto erstellen und Kamera-Setup vornehmen – Android™-Geräte

Das benötigen Sie

- FOCUS86 Kamera
- Netzteil der Kamera-Einheit
- Gerät mit Android™-Version 4.2 oder höher

3.2.1 Kamera einschalten und verbinden

- Schließen Sie das Netzteil am Micro-USB-Anschluss an der Rückseite der Kamera-Einheit an, und stecken Sie es anschließend in eine Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der Position „ON“ (EIN) befindet.
- Die rote LED der Kamera-Einheit blinkt, sobald der Startvorgang beendet ist. Wenn Sie einen Signalton hören, ist die Einheit zur Einrichtung bereit.

3.2.2 „Hubble for Motorola Monitors“ herunterladen

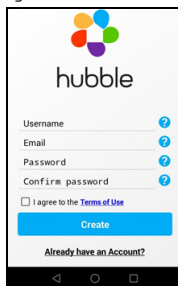
- Suchen Sie im Google Play™ Store nach der App „Hubble for Motorola Monitors“.
- Laden Sie die App vom Google Play™ Store herunter, und installieren Sie sie auf Ihrem Android™-Gerät.

3.2.3 „Hubble for Motorola Monitors“ auf dem Android™-Gerät ausführen

- Stellen Sie zunächst sicher, dass Ihr Android™-Gerät mit Ihrem Wi-Fi®-Router verbunden ist.
- Führen Sie anschließend die „Hubble for Motorola Monitors“-App aus, und geben Sie Ihre Kontodaten ein. Lesen Sie die Nutzungsbedingungen durch, und stimmen Sie diesen mit „I agree to the Terms of Use“ (Ich bin mit den Nutzungsbedingungen einverstanden) zu. Tippen Sie anschließend auf **Create** (Erstellen). (Siehe Abbildung A1.)

Hinweis

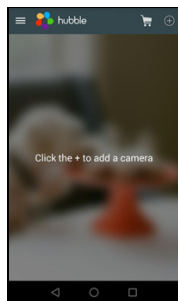
Wenn Sie bereits über ein „Hubble for Motorola Monitors“-Konto verfügen, wählen Sie „Already have an Account?“ (Haben Sie bereits ein Konto?) aus, um zum nächsten Schritt zu gelangen.



A1

3.2.4 Kamera-Einheit zum Konto hinzufügen

- Tippen Sie auf das Plus-Zeichen  in der oberen rechten Ecke. Siehe Abbildung A2:



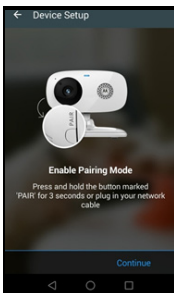
A2

- Die folgende Setup-Anweisung wird auf dem Display angezeigt. Siehe Abbildung A3:



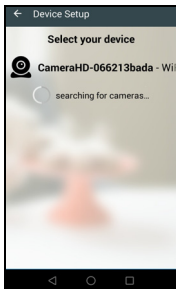
A3

- Schließen Sie ggf. die Kamera-Einheit an die Stromversorgung an, und schalten Sie sie ein. Warten Sie anschließend ein paar Minuten, bis der Startvorgang abgeschlossen ist.
- Tippen Sie auf **Continue** (Weiter), sobald die LED blinkt.
- Die folgende Setup-Anweisung wird auf dem Display angezeigt. Siehe Abbildung A4:

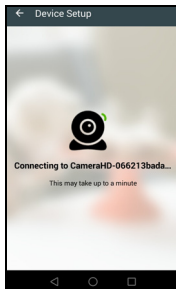


A4

- Halten Sie die Taste **PAIR** unten links an der Kamera-Einheit 3 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt dann ein Signalton und die Ansage, dass die Einheit zur Verbindungsherstellung bereit ist.
- Tippen Sie auf **Continue** (Weiter).
- Die App sucht und verbindet die Kamera automatisch. (Siehe A5 und A6.)
- Die LED an der Kamera-Einheit blinkt abwechselnd blau und rot.

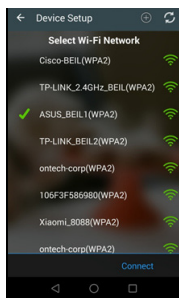


A5

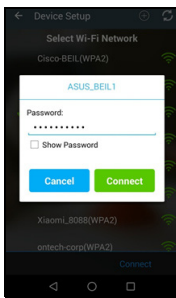


A6

- Wählen Sie Ihr Wi-Fi[®]-Netzwerk aus, geben Sie Ihr Netzwerkennwort ein, und tippen Sie anschließend auf **Connect** (Verbinden). Siehe Abbildung A7 und A8:



A7

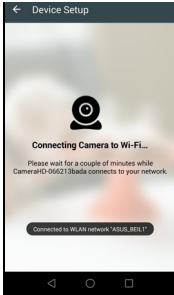


A8

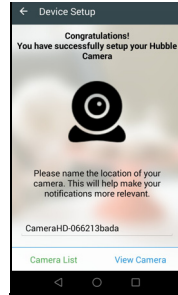
- Die Kamera benötigt ein paar Minuten, um sich mit dem Wi-Fi[®]-Netzwerk zu verbinden und den Verbindungsstatus anzuzeigen. (Siehe A9 und A10.)



- Wenn die Verbindung nicht hergestellt wurde, tippen Sie einfach auf **Retry** (Erneut versuchen), und wiederholen Sie die Schritte ab 3.2.4.



A9



A10

- Tippen Sie auf **View Camera**, um das Kamerabild anzuzeigen. (Die LED an der Kamera-Einheit leuchtet dann blau.)

3.3 Benutzerkonto erstellen und Kamera-Setup vornehmen – iPhone®/iPad®

Das benötigen Sie

- FOCUS86 Kamera
- Netzteil der Kamera-Einheit
- iPhone®/iPad® mit iOS-Version 7.0 oder höher

3.3.1 Kamera einschalten und verbinden

- Schließen Sie das Netzteil am Micro-USB-Anschluss an der Rückseite der Kamera-Einheit an, und stecken Sie es anschließend in eine Steckdose.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der Position „ON“ (EIN) befindet.
- Die rote LED der Kamera-Einheit blinkt, sobald der Startvorgang beendet ist. Wenn Sie einen Signalton hören, ist die Einheit zur Einrichtung bereit.

3.3.2 „Hubble for Motorola Monitors“ herunterladen

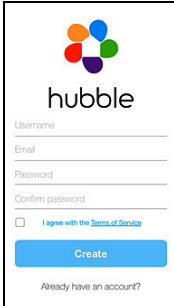
- Suchen Sie im App Store nach der App „Hubble for Motorola Monitors“.
- Laden Sie die App herunter, und installieren Sie sie auf Ihrem iPhone® bzw. iPad®.

3.3.3 „Hubble for Motorola Monitors“ auf dem iPhone®/iPad® ausführen

- Stellen Sie zunächst sicher, dass Ihr iPhone® bzw. iPad® mit Ihrem Wi-Fi®-Router verbunden ist.
- Führen Sie anschließend die „Hubble for Motorola Monitors“-App aus, und geben Sie Ihre Kontodaten ein. Lesen Sie die Nutzungsbedingungen durch, und stimmen Sie diesen mit „I agree with the Terms of Service“ (Ich bin mit den Nutzungsbedingungen einverstanden) zu. Tippen Sie anschließend auf **Create** (Erstellen). (Siehe Abbildung i1.)

Hinweis

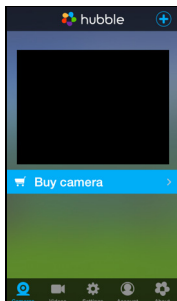
Wenn Sie bereits über ein „Hubble for Motorola Monitors“-Konto verfügen, wählen Sie „Already have an account?“ (Haben Sie bereits ein Konto?) aus, um zum nächsten Schritt zu gelangen (siehe Abbildung i1).



i1

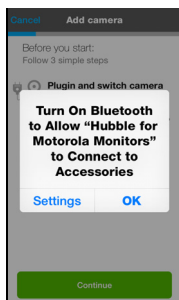
3.3.4 Kamera-Einheit zum Konto hinzufügen

- Tippen Sie auf das Plus-Zeichen  in der oberen rechten Ecke. Siehe Abbildung i2:



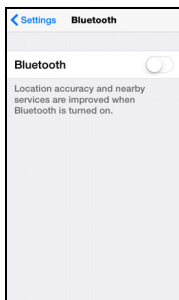
i2

- Die folgende Bluetooth-Anweisung wird auf dem Display angezeigt. Siehe Abbildung i3:



i3

- Tippen Sie auf **Settings** (Einstellungen), und aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem iPhone[®] bzw. iPad[®]. Siehe Abbildung i4 und i5:



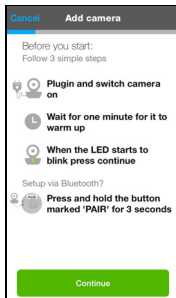
i4



i5

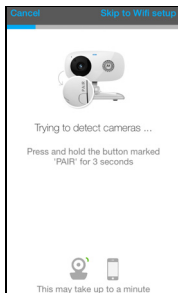
- Drücken Sie die **HOME**-Taste, um zum Home-Bildschirm mit den Apps zurückzukehren. Tippen Sie anschließend auf „Hubble for Motorola Monitors“.

- Die folgende Setup-Anweisung wird auf dem Display angezeigt. (Siehe Abbildung i6.)
Bei bereits aktivierter Bluetooth-Funktion gelangen Sie automatisch hierher.

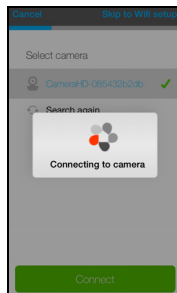


i6

- Warten Sie anschließend ein paar Minuten, bis der Startvorgang abgeschlossen ist. Tippen Sie auf **Continue** (Weiter), sobald die LED blinkt.
- Daraufhin erfolgt die Verbindungsherstellung. Siehe Abbildung i7 und i8:

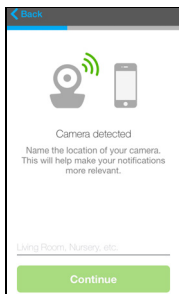


i7

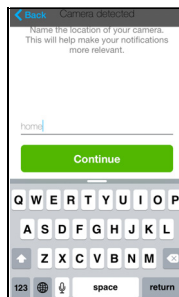


i8

- Vergeben Sie eine eindeutige Bezeichnung für die Kamera-Einheit, und tippen Sie dann auf **Continue** (Weiter). (Siehe i9 und i10.)

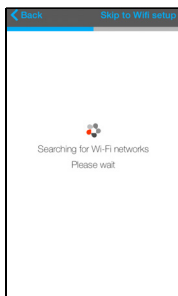


i9

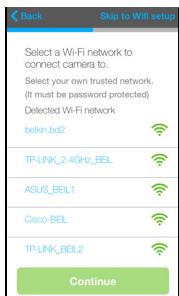


i10

- Die Kamera-Einheit sucht nun nach verfügbaren Wi-Fi®-Netzwerken (Abb. i11) und zeigt diese anschließend in einer Liste an. Siehe Abbildung i12:



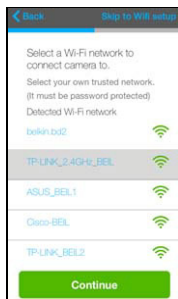
i11



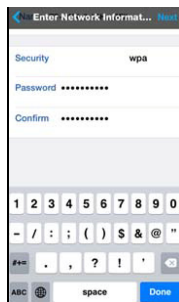
i12

- Wählen Sie Ihr Wi-Fi®-Netzwerk aus, und tippen Sie auf **Continue** (Weiter). (Siehe i13.)

- Geben Sie das Kennwort für Ihr Wi-Fi®-Netzwerk ein. Tippen Sie dann auf **Done** (Fertig). (Siehe i14.)

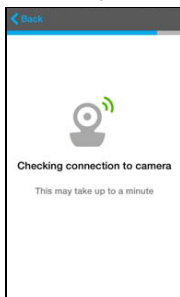


i13

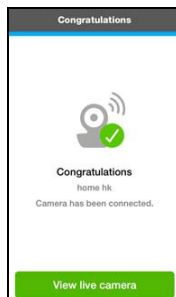


i14

- Die Kamera benötigt ein paar Minuten, um sich mit dem Wi-Fi®-Netzwerk zu verbinden und den Verbindungsstatus anzuzeigen. (Siehe i15 und i16.)
- Wenn die Verbindung nicht hergestellt wurde, tippen Sie einfach auf **Retry** (Erneut versuchen), und wiederholen Sie die Schritte ab 3.3.4.



i15



i16

- Tippen Sie auf **View live camera**, um das Kamerabild anzuzeigen. (Die LED an der Kamera-Einheit leuchtet dann blau.)









4. Kamerafunktionen

4.1 Kamera-Einheit an die Stromversorgung anschließen








- Schließen Sie das Netzteil am Micro-USB-Anschluss an der Rückseite der Kamera-Einheit an, und stecken Sie es anschließend in eine Steckdose.
- Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „ON“ (EIN). Die Betriebsanzeige leuchtet grün auf. (Hinweis: Zum Ausschalten bringen Sie den Schalter in die Position „OFF“.)
- Führen Sie anschließend die „Hubble“-App auf Ihrem Android™- bzw. iOS®-Gerät aus.


4.2 Funktionen der „Hubble for Motorola Monitors“-App

	Menu (Menü)	<ul style="list-style-type: none"> • Tippen Sie auf Cameras , um Ihre Liste an Kamera-Einheiten aufzurufen. • Tippen Sie auf Event Log  (Ereignisliste), um auf die Liste mit bewegungs- bzw. geräuschbedingten Aufzeichnungen zuzugreifen. • Tippen Sie auf Account  (Konto) zum Zugriff auf: Profile (Profil), Plan (Abo-Plan), Notifications (Benachrichtigungen), Remote Connection Setting (Remoteverbindung) und About Hubble (Über Hubble).
	Speaker (Lautsprecher)	Tippen Sie auf dieses Symbol, um den Lautsprecher ein- bzw. auszuschalten.
	Zoom	Verwenden Sie die Scroll-Leiste auf der rechten Seite, um die Anzeige zu verkleinern bzw. zu vergrößern. Sie können dafür auch den gewohnten Zwei-Finger-Zoom verwenden. Voraussetzung hierfür ist aber, dass von Ihrem Gerät die Multi-Touch-Technologie unterstützt wird.

	High Definition Video	Aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Videoqualität „HD“.
	Photo/Video (Foto/Video)	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie ein Foto auf, oder zeichnen Sie ein Video mit Ihrer Kamera auf. • Tippen Sie auf das Video-Symbol , um die Funktion zu aktivieren. Drücken Sie anschließend auf den roten Aufnahme-Punkt , um die Aufzeichnung zu starten, und lassen Sie ihn los, um die Aufzeichnung zu beenden. • Tippen Sie auf das Kamera-Symbol , um in den Kamera-Modus zu wechseln. Sie können dann Fotos der Kameraansicht aufnehmen. <p>Hinweis: Fotos und Videos werden im internen Flash-Speicher Ihres Geräts gespeichert. Sie können darauf über die Galerie-Funktion oder den Media Player (Android™-Geräte) zugreifen. Um Videos abzuspielen, empfehlen wir aber, die „Hubble“-App zu verwenden.</p>
	Lullaby (Schlaflieder)	Tippen Sie für die Wiedergabe eines der fünf Schlaflieder auf das Symbol Melody , um im Menü eine Melodie zur Wiedergabe über die Kamera-Einheit auszuwählen.
	Temperature Measure (Temperatur)	Die vom Temperatursensor an der Rückseite der Kamera-Einheit gemessene Raumtemperatur wird Ihnen auf Ihrem Android™-Gerät angezeigt. Der Wert wird dann rot angezeigt, wenn er niedriger bzw. höher ist als in Ihrem Konto voreingestellt.
	Delete All Events (Alle Ereignisse löschen)	Mit dieser Funktion können Sie alle Ereignisse löschen.




	Two-way communication (Kommunikation)	Tippen Sie auf das Mikrofon-Symbol, um die Funktion zu aktivieren. Tippen Sie einmal auf  , um über die Kamera-Einheit zu Ihrem Kind zu sprechen. Tippen Sie dann erneut auf das runde Symbol, hören Sie das Audiofeedback von der Kamera-Einheit.
	Add Camera (Kamera hinzufügen)	Hiermit können Sie weitere Kamera-Einheiten hinzufügen.
	Select Events (Ereignisse auswählen)	Aktivieren Sie das Kontrollkästchen für die aufgezeichneten Ereignisse, die Sie löschen möchten.
	Edit Events (Ereignisse bearbeiten)	Tippen Sie auf dieses Symbol, um Ereignisse auszuwählen und zu löschen.
	Camera Setting (Einstellungen)	Zum Ändern der Einstellungen tippen Sie einfach auf das Symbol  Settings . <ul style="list-style-type: none">• Tippen Sie auf Details zum Zugriff auf: „Camera Name“ (Kamerabezeichnung), „Cloud Subscription“ (Cloud-Abo), „Change Image“ (Bild ändern), „Timezone“ (Zeitzone), „Camera Model“ (Kameramodell), „Firmware Version“ und „Delete All Events“ (Alle Ereignisse löschen).• Tippen Sie auf Notifications (Benachrichtigungen), um die Feineinstellung der Bewegungs- und Geräuscherkennung vorzunehmen sowie um den Alarm bei hoher bzw. niedriger Raumtemperatur (bis zu 33 °C/91 °F bzw. 10° C/50 °F) einzustellen.• Tippen Sie auf Settings (Einstellungen), um „Ceiling mount“ (Deckenstativ), „Brightness“ (Helligkeit) und „Volume“ (Lautstärke) einzustellen.

	Delete Events (Ereignisse löschen)	Mit dieser Funktion werden nur die von Ihnen ausgewählten Ereignisse gelöscht.
---	---	--

4.3 Bewegungsaufzeichnung mit 24-Stunden-Videoverlauf

Durch Bewegung ausgelöste Aufzeichnungen können mit dem 24-Stunden-Verlauf auf der bereits eingesetzten SD-Speicherkarte gespeichert werden.

1. Tippen Sie auf das **Camera Setting-Symbol**  (Einstellungen).
2. Tippen Sie auf **Notifications** (Benachrichtigungen) und dann auf **Motion Detection** (Bewegungserkennung).
3. Aktivieren Sie die Funktion **Detect motion** (Bewegung erkennen), indem Sie dafür auf die runde Schaltfläche rechts tippen.
4. Wählen Sie unter **Record motion** (Bewegung aufzeichnen) die Option **SD card** (SD-Karte) aus. Hier können Sie auch die Aufzeichnung deaktivieren (Option **Off**) oder die Aufzeichnung in der **Cloud speichern lassen**.
5. Wenn kein Speicherplatz mehr auf der SD-Karte verfügbar ist, können Sie mit der Funktion **Remove oldest clips** (Älteste Clips löschen) 10 Clips entfernen und dadurch wieder Speicherplatz freigeben. Alternativ können Sie Aufzeichnungen dann auch in der Cloud speichern (Option **Switch to cloud**).

5. Betrieb mit PC/Notebook

- Gehen Sie zu <https://app.hubbleconnected.com/#login>.
- Geben Sie Ihren **Benutzernamen** und Ihr **Passwort** ein und klicken Sie auf „**Login**“, wenn Sie bereits ein Konto erstellt haben.
- Tippen Sie an Ihrem Android™-Gerät oder iPhone®/iPad® auf die Liste der abgestimmten Kameras in Ihrem Konto und die Kamera wird angezeigt. Sie können ganz einfach über Live-Videostreaming mit Ihren Freunden, bevorzugten Orten oder geliebten Haustieren in Verbindung bleiben.
- Sie können die **Einstellungen** auf der Website ändern, indem Sie die Menüanweisungen befolgen.

6. Kamera zurücksetzen

Hinweis: Wenn Sie mit Ihrer Kamera von einem Router (z. B. zu Hause) zu einem anderen Router (z. B. im Büro) wechseln möchten oder Probleme beim Einrichten der Kamera haben, muss die Kamera zurückgesetzt werden. Bitte setzen Sie die Kamera wie folgt zurück:

1. Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „OFF“ (AUS).
2. Halten Sie die PAIR-Taste unten links an der Kamera gedrückt, und schieben Sie den EIN/AUS-Schalter gleichzeitig in die Position „ON“ (EIN). Die LED-Anzeige leuchtet auf.
3. Lassen Sie die PAIR-Taste los, wenn Sie eine Piepton zur Bestätigung hören, und warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Die LED-Anzeige leuchtet rot und blinkt langsam, wenn die Kamera erfolgreich zurückgesetzt wurde.
4. Sie können die Kamera erneut hinzufügen, indem Sie die Schritte in Abschnitt 3.2.4 (Android-Geräte) bzw. Abschnitt 3.3.4 (iOS-Geräte) befolgen.

7. Hilfe

Störgeräusche bei Ihrem Gerät

Um Hintergrundgeräusche oder Echos zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Ihrem Gerät und der Wi-Fi®-Kamera groß genug ist. Die Verwendung anderer 2,4-GHz-Produkte wie Bluetooth®-Systeme oder Mikrowellenöfen kann Störungen bei diesem Gerät verursachen. Stellen Sie die Wi-Fi®-Kamera mindestens 1.5m von solchen Produkten entfernt auf oder schalten Sie sie aus, wenn sie Störungen verursachen.

Getrennte Verbindung

Prüfen Sie Ihre Wi-Fi®-Einstellungen. Stellen Sie, falls nötig, die Wi-Fi®-Verbindung erneut her. Vergewissern Sie sich, dass die Wi-Fi®-Kamera eingeschaltet ist. Warten Sie einige Sekunden, bis Sie die Verbindung zum Wi-Fi®-System herstellen.

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben

Wenn Sie Ihr Passwort nicht mehr wissen, tippen Sie auf „Forgot password“ und geben Sie Ihre E-Mail-Adresse an. Es wird umgehend ein neues Passwort an Ihre E-Mail-Adresse gesendet.

Kategorie	Problem- beschreibung/Fehler	Lösung
Konto	Ich kann mich auch nach der Registrierung nicht anmelden.	Bitte überprüfen Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort.
Konto	Ich erhalte folgende Fehlermeldung: „Email ID is not registered“.	Bitte stellen Sie sicher, dass Sie bei uns registriert sind. Tippen Sie auf Create Account , um ein Konto zu erstellen.
Funktionen	Der Schwellenwert für die Tonwarnung ist nicht richtig.	Sie können die Tonempfindlichkeit für das Auslösen von Benachrichtigungen im Kameraeinstellungen-Menü anpassen.



Konto	Was kann ich tun, wenn ich mein Passwort vergessen habe?	Klicken Sie auf der Link „Forgot Password“ auf der Website https://app.hubbleconnected.com/#lostpassword ODER in Ihrer Android™- oder iOS-Anwendung. Es wird eine E-Mail an Ihre registrierte E-Mail-Adresse gesendet.
Konto	Ich kann kein neues Passwort empfangen, obwohl ich die Option „Forgot password“ verwendet habe.	<ol style="list-style-type: none">1. Die E-Mail ist möglicherweise in Ihrem Spamordner gelandet. Bitte sehen Sie in Ihrem Spamordner nach.2. Der Empfang der E-Mail kann etwas dauern. Bitte warten Sie einige Minuten, bevor Sie Ihre E-Mails erneut abrufen.
Verbindungsprobleme	Ich erhalte die Meldung: „We are having problems accessing your camera. This could be due to lack of internet connection. Please wait and try again later.“	<ol style="list-style-type: none">1. Bitte versuchen Sie es in einigen Minuten erneut. Es könnte ein Problem mit Ihrer Internetverbindung vorliegen.2. Falls das Problem weiterhin besteht, starten Sie Ihre Kamera erneut, um zu prüfen, ob dies das Problem behebt.3. Bitte starten Sie Ihren drahtlosen Router neu.
Allgemein	Welche Browser werden für den Zugriff von meinem PC/Mac® unterstützt?	Wir empfehlen die Verwendung von Google Chrome™ 24 oder höher. Die folgenden Browser werden jedoch ebenfalls unterstützt: Internet Explorer® 9.0 oder höher (für PC), Safari® 6.0 oder höher (für Mac®) oder Firefox® 18.0 oder höher (sowohl für PC als auch für Mac®).



Anzeigen der Kamera	Im Remote-Modus stoppt das Video nach 5 Minuten. Wie kann ich es länger anzeigen?	Beim Zugriff auf Ihre Kamera über ein anderes Netzwerk als Ihr Heimnetzwerk (über das Internet) erfolgt ein Timeout des Videos nach 5 Minuten. Sie können in der Android™/iOS-Anwendung erneut auf die Kamera klicken, um das Streamen wieder zu starten. Wenn Sie von Ihrem Webbrowser aus zugreifen, können Sie die Schaltfläche Reload drücken, um die Anzeige Ihres Kameravideostreams wieder zu starten.
Einrichten	Während ich eine neue Kamera zu meinem Konto hinzufüge, kann ich keine Kameras zum Hinzufügen finden.	Wenn Sie versuchen, eine Kamera hinzuzufügen, die bereits vorher zu Ihrem Konto oder einem anderen Konto hinzugefügt wurde, müssen die Kamera zuerst zurücksetzen. Halten Sie dazu die Taste PAIR unten an der Kamera 5 Sekunden lang gedrückt.
Einrichten	Beim Einrichten auf Geräten für Android™ und iOS kann ich meine Kamera während des letzten Schritts nicht finden und die Einrichtung schlägt fehl.	Bitte setzen Sie die Kamera zurück und versuchen Sie es erneut. Halten Sie die Taste PAIR-Taste unten an der Kamera gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Warten Sie eine Minute, bis die Kamera neu startet. Wenn die Kamera-LED blinkt, gibt dies an, dass sie sich im Setup-Modus befindet. Jetzt können Sie die Einrichtung auf Ihrem Smartphone erneut versuchen.



Allgemein	Was bedeutet die blinkende LED?	<p>Eine blinkende LED gibt den folgenden Status an:</p> <p><u>Langsames Blinken:</u> 1. Ihre Kamera befindet sich im Setup-Modus. In diesem Modus können Sie die Kamera zu Ihrem Konto hinzufügen. Im neuen Zustand befindet sich die Kamera im Setup-Modus. Um den Setup-Modus zurückzusetzen, halten Sie die Taste PAIR unten an der Kamera gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.</p> <p><u>Langsames Blinken:</u> 2. Die Kamera verbindet sich entweder gerade mit dem Router oder sie hat die Verbindung zum Router verloren. Bitte stellen Sie sicher, dass sich die Kamera innerhalb der Reichweite des Wi-Fi®-Signals befindet.</p> <p><u>LED leuchtet:</u> Die Kamera ist mit dem Wi-Fi®-Netzwerk verbunden.</p>
Verbindungsprobleme	Ich kann auf meine Kamera nicht zugreifen.	Bitte prüfen Sie, ob sich die Kamera innerhalb der Wi-Fi®-Reichweite befindet. Wenn die LED an Ihrer Kamera langsam blinkt, versuchen Sie, die Kamera näher zum Router zu stellen, um ein besseres Wi-Fi®-Signal zu erhalten, und versuchen Sie es erneut.
Allgemein	Ich höre keinen Ton, wenn ich auf eine Remote-Kamera zugreife.	Sie können auf das Lautsprecher-Symbol im Videostream-Bildschirm tippen, um Ton zu hören. Der Ton ist standardmäßig eingeschaltet, wenn Sie auf eine Remote-Kamera zugreifen.



Verbindungsprobleme	Wenn ich vom Wi-Fi®-Netzwerk aus auf meine Kamera zugreife, wird meine Kamera immer als remote angezeigt. Ich kann nur jeweils 5 Minuten lang darauf zugreifen.	Bitte prüfen Sie die Einstellungen Ihres drahtlosen Routers. Bei Routern der Marke Buffalo gibt es zum Beispiel eine Option namens „Drahtlose Isolation“. Bitte deaktivieren Sie diese Option.
Kamera	Wenn ich versuche, die Kamera anzuzeigen, erhalte ich die Aufforderung, ein Firmware-Upgrade der Kamera durchzuführen. Was soll ich tun?	Bitte aktualisieren Sie Ihre Firmware. Dies dauert ca. 5 Minuten. Wir veröffentlichen von Zeit zu Zeit Upgrades, um die Kamerafunktionen zu verbessern.
Allgemein	Welche Plattformen werden für den Zugriff auf meine Kamera unterstützt?	Mindestanforderung: Windows® 7* *Java-Browser-Plugin erforderlich Mac OS Version 10.7 Chrome™ Version 24 Internet Explorer® Version 9 Safari® Version 6 Java™ Version 7 Firefox® Version 18.0 Adobe® Flash® Player 15.0 Android™ 4.2 iPhone®/iPad® iOS Version 7.0
Verbindungsprobleme	Meine anderen Webkamerageräte verursachen Störungen.	Die Videostreamingleistung ist mit der Internetbandbreite verbunden, insbesondere, wenn Sie 2 oder mehr Videostreaminggeräte haben, die über denselben Router funktionieren.



Allgemein	Was bedeutet „Lokale Kamera“ und „Remote-Kamera“?	Wenn Sie auf Ihre Kamera vom selben drahtlosen (Heim-)Netzwerk aus zugreifen, in dem sie konfiguriert wurde, ist sie eine lokale Kamera. Wenn Sie auf Ihre Kamera von einem anderen Ort als zu Hause zugreifen, ist es eine Remote-Kamera. Sie können 3G, 4G oder 4G LTE oder eine Wi-Fi®-Verbindung außerhalb Ihres Zuhauses verwenden.
Allgemein	Wie lade ich die App für Android™- und iOS-Geräte herunter?	Android™: <ul style="list-style-type: none">- Öffnen Sie den Google Play Store auf Ihrem Android™-Gerät- Wählen Sie „Suche“- Geben Sie „Hubble for Motorola Monitors“ ein- In den Ergebnissen wird die Hubble App angezeigt- Installieren Sie sie iOS-Gerät: <ul style="list-style-type: none">- Öffnen Sie den App StoreSM- Wählen Sie „Suche“- Geben Sie „Hubble for Motorola Monitors“ ein- In den Ergebnissen wird die Hubble App angezeigt- Installieren Sie sie



Einrichten	Wenn das Video stoppt, versucht die Anwendung, sich erneut zu verbinden. Dies führt zu fehlendem Ton und einem unterbrochenen Bild.	Sie müssen die automatische Sperrfunktion Ihres intelligenten Geräts ausschalten, um einen kontinuierlichen Video/Audio-Feed sicherzustellen.
Funktionen	Wie viele Benutzer können gleichzeitig auf die Kamera zugreifen?	Wenn Sie lokal darauf zugreifen, werden zwei oder mehr Benutzer unterstützt. Nach zwei Benutzern erfolgt das gesamte Streaming über den Remote-Server. Dies ermöglicht unbegrenzten Benutzerzugriff auf eine einzelne Kamera gleichzeitig.

8. Allgemeine Informationen

Wenn Ihr Produkt nicht richtig funktioniert ...

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung oder die Kurzanleitung.
2. Besuchen Sie unsere Website unter www.motorolahome.com/support
3. Wenden Sie sich an den Kundendienst:

Tel.: 01805 938 802

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Eingeschränkte Garantie für Konsumgüter und Zubehör („Garantie“)

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt der Marke Motorola gekauft haben, das von Binatone Electronics International LTD („BINATONE“) unter Lizenz gefertigt wird.

Was deckt diese Garantie ab?

Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlüsse garantiert BINATONE, dass dieses von ihm gefertigte Produkt der Marke Motorola („Produkt“) oder zugelassenes Zubehör („Zubehör“), das für die Verwendung mit diesem Produkt verkauft wird, bei normaler Nutzung durch den Verbraucher für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie ist Ihre ausschließliche Garantie und nicht übertragbar.

Was ist abgedeckt?

Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Was wird BINATONE tun?

BINATONE oder sein autorisierter Händler wird nach eigener Wahl und innerhalb kommerziell angemessener Zeit alle Produkte und Zubehörteile, die dieser Garantie unterliegen, kostenlos reparieren oder ersetzen. Wir können funktionell gleichwertige aufgearbeitete/überholte/gebrauchte oder neue Produkte, Zubehörteile oder Teile verwenden.

Welche weiteren Einschränkungen gelten?

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH U. A. DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTE GARANTIE BESCHRÄNKT. ANSONSTEN IST DIE REPARATUR ODER DER AUSTAUSCH, DIE UNTER DIESER AUSDRÜCKLICHEN EINGESCHRÄNKTE GARANTIE ERFOLGEN, DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSBEHELF DES VERBAUCHERS UND ES WERDEN DADURCH ALLE ANDEREN GARANTIEEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, ERSETZT. MOTOROLA ODER BINATONE ÜBERNEHMEN IN KEINEM FALL EINE HAFTUNG, WEDER AUFGRUND EINES VERTRAGS ODER WEGEN UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), FÜR SCHÄDEN, DIE DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS ÜBERSTIEGEN, ODER FÜR INDIREKTE, BESONDERE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART ODER UMSATZ- ODER GEWINNVERLUST, ENTGANGENE GESCHÄFTE, VERLORENE INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE VERLUSTE, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER FÄHIGKEIT ODER UNFÄHIGKEIT ERGEBEN, DIE PRODUKTE ODER ZUBEHÖRTEILE IN VOLLEM UMFANG ZU NUTZEN, VORAUSGESETZT, SOLCHE SCHÄDEN KÖNNEN LAUT GESETZ AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Manche Länder erlauben die Beschränkung oder den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder eine Einschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht, daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen für Sie nicht gelten. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die sich von Land zu Land unterscheiden können. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte haben.

Abgedeckte Produkte	Dauer der Garantie
Konsumgüter	Zwei (2) Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Produkte durch den Erstkäufer.
Zubehör	Neunzig (90) Tage ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Zubehörteile durch den Erstkäufer.
Konsumgüter und Zubehörteile, die repariert oder ersetzt wurden	Restdauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage ab dem Tag der Rückgabe an den Verbraucher (Es gilt der jeweils längere Zeitraum.)

Ausschlüsse

Normaler Verschleiß. Regelmäßige Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen aufgrund des normalen Verschleißes sind von dieser Garantie ausgenommen.

Batterien. Nur Batterien, deren Kapazität im vollständig aufgeladenen Zustand unter 80 % der Nennkapazität fällt, und Batterien, die auslaufen, sind von dieser Garantie abgedeckt.

Missbräuchliche Verwendung. Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) falscher Betrieb, falsche Aufbewahrung, missbräuchliche Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit, zum Beispiel physikalische Schäden (Risse, Kratzer usw.) an der Oberfläche des Produkts, die aus missbräuchlicher Verwendung resultieren, (b) Kontakt mit Flüssigkeit, Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen, Sand, Schmutz oder ähnlichem, extremer Hitze oder Lebensmitteln, (c) Verwendung der Produkte oder Zubehörteile für gewerbliche Zwecke oder unsachgemäße Verwendung oder Aussetzen des Produkts oder der Zubehörteile anormalen Bedingungen, oder (d) andere Handlungen, die nicht der Fehler von MOTOROLA oder BINATONE sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Verwendung von Produkten und Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen. Defekte oder Schäden, die aus der Verwendung von Produkten oder Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen oder von Motorola zugelassen sind, oder anderer Peripheriegeräte stammen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Nicht autorisierter Service oder nicht autorisierte Modifizierung. Defekte oder Schäden, die aus Service, Tests, Einstellung, Installation, Wartung, Änderung oder Modifizierung in irgendeiner Weise durch andere als MOTOROLA, BINATONE oder deren autorisierte Servicecenter resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Geänderte Produkte. Produkte oder Zubehörteile mit (a) Seriennummern oder Datumsschildern, die entfernt, geändert oder unleserlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Siegeln oder solchen, die Zeichen von Manipulation aufweisen, (c) nicht übereinstimmenden Platinenseriennummern, oder (d) nicht konformen oder nicht von Motorola stammenden Gehäusen oder Teilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kommunikationsdienste. Defekte, Schäden oder der Ausfall von Produkten oder Zubehörteilen aufgrund von Kommunikationsdiensten oder -signalen, die Sie abonniert haben oder mit den Produkten oder Zubehörteilen verwenden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Wie erhalten Sie Garantieservice oder andere Informationen?

Um Service oder Informationen zu erhalten, rufen Sie bitte unter folgender Nummer an:

Tel.: 01805 938 802

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Sie erhalten Anweisungen dazu, wie Sie die Produkte oder Zubehörteile auf eigene Kosten und Gefahr an das autorisierte Servicecenter von BINATONE senden.

Um Service zu erhalten, müssen Sie Folgendes beifügen: (a) das Produkt oder Zubehör, (b) den Original-Kaufnachweis (Beleg) mit Angabe von Datum, Ort und Verkäufer des Produkts, (c) falls eine Garantiekarte in Ihrem Karton enthalten war, eine ausgefüllte Garantiekarte mit Angabe der Seriennummer des Produkts (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems und, was am wichtigsten ist, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen die gesamte Garantievereinbarung zwischen Ihnen und BINATONE in Bezug auf die von Ihnen gekauften Produkte und Zubehörteile dar und ersetzen alle früheren Vereinbarungen oder Erklärungen, einschließlich Erklärungen in Publikationen oder Werbematerialien, die von BINATONE ausgegeben werden, oder Erklärungen durch einen Vertreter oder Mitarbeiter von BINATONE, die möglicherweise in Verbindung mit besagtem Kauf erfolgt sind.



BINATONE TELECOM PLC

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk



EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following products

<u>Type of equipment:</u>	<u>Wi-Fi Video Camera</u>
<u>Model Name:</u>	<u>FOCUS86, FOCUS86-2, FOCUS86-B, FOCUS86-B2</u>
<u>Country of Origin:</u>	<u>China</u>
<u>Brand:</u>	<u>Motorola</u>

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.8.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1:2011 EN301489-1 V1.9.2:2011
Electrical Safety:	EN60950-1:2006 /A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
RF Safety:	EN62479:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
(Signature of authorised person)

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 19 August, 2015

Place & Date

9. Technische Daten

Kamera

Wi-Fi®	802.11 b/g/n
Bildsensor	Farbe CMOS 1 Mio. Pixel
Objektiv	f = 2,3 mm, F = 2,4
IR-LED	7 Stck.
Netzteil:	Ten Pao International Ltd. Eingang: 100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 300 mA Ausgang: 5V DC, 1000mA



Gefertigt, vertrieben oder verkauft durch Binatone Electronics International LTD., dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkte. MOTOROLA und das Stylized M Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC. und werden unter Lizenz verwendet. Das Apple-Logo und Safari sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und in anderen Ländern. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android und Chrome sind Marken von Google Inc. Wi-Fi ist eine Marke der Wi-Fi Alliance. Internet Explorer und Windows sind Marken der Microsoft-Unternehmensgruppe. Firefox ist eine eingetragene Marke der Mozilla Foundation. Adobe und Flash sind eingetragene Marken oder Marken von Adobe Systems Incorporated. Java ist eine eingetragene Marke von Oracle und/oder verbundenen Unternehmen. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © 2015 Motorola Mobility LLC. Alle Rechte vorbehalten.

